

IMPORTANT

NEDERLANDS

ATTENTIE !

Het is mogelijk dat de harde schijf die u gebruikt voor de CHD2U nog niet gepartitioneerd/geformatteerd is. Wanneer dit het geval is zal de CHD2U in uw operating systeem geen nieuwe verwijderbare harde schijf met partitie(s) laten zien. Zorg ervoor dat uw harde schijf gepartitioneerd/ geformatteerd wordt. Voor meer informatie hierover, kijkt u in de documentatie van uw besturingssysteem.

ENGLISH

ATTENTION!

It is possible that the hard disk which you are using is not yet partitioned/formatted for the CHD2U. In this case the CHD2U will not show a replaceable hard disk with partitions in your operating system. Then make sure your harddisk will be partitioned / formatted. For more information on this, use the documentation of your operating system.

IMPORTANT

ESPAÑOL

¡ATENCIÓN!

Es posible que su disco duro todavía no esté partido / formateado para el CHD2U. En este caso, el CHD2U no mostrará un disco duro reemplazable con particiones en su sistema operativo. A continuación, asegúrese de que su disco duro será partido / formateado. Para más información, consulte la documentación de su sistema operativo.

DEUTSCH

ACHTUNG!

Es ist möglich, dass ihre Festplatte noch nicht für den CHD2U partitioniert/formatiert ist. In diesem Fall wird der CHD2U keinen Wechseldatentäger mit Partitionen in ihrem Betriebssystem anzeigen. Stellen sie dann sicher, dass ihre Festplatte partitioniert/formatiert wird.

FRANÇAIS

ATTENTION !

Il est possible que le disque dur que vous utilisez ne soit pas encore partitionné/formaté pour le CHD2U. Dans ce cas, le CHD2U ne présentera pas de disque dur remplaçable avec

IMPORTANT

des partitions dans votre système d'exploitation. Ensuite, assurez-vous que votre disque dur est partitionné /formaté. Pour plus d'informations sur ce produit, utilisez les documents de votre système d'exploitation.

ITALIANO

ATTENZIONE!

È possibile che il vostro hard disk non sia ancora partizionato / formattato per il CHD2U. In tal caso, il CHD2U non mostrerà un hard disk rimpiazzabile con partizioni sul vostro sistema operativo. Dopodiché assicuratevi che il vostro hard disk sia partizionato / formattato. Per ulteriori informazioni al riguardo, usare la documentazione del vostro sistema operativo.

PORTUGUÊS

ATENÇÃO!

É possível que o disco rígido que está a usar ainda não tenha partições/ainda não esteja formatado para o CHD2U. Neste caso, o CHD2U não vai mostrar um disco rígido amovível com partições no seu sistema operativo. Depois assegure-se de que são feitas as partições no seu disco rígido / o disco rígido é formatado. Para mais informação, consulte a documentação do seu sistema operativo.

NEDERLANDS

Conceptronic CHD2U

Snelstart handleiding

**Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw
Conceptronic USB 2.0 Harddiskbox.**

In de bijgaande Snelstart handleiding wordt stap voor stap uitgelegd hoe u de Conceptronic USB 2.0 Harddiskbox installeert.

Ingeval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: www.conceptronic.net en klik op 'Support'). Hier vindt u een database met veelgestelde vragen waar u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem kunt vinden.

Heeft u andere vragen over uw product die u niet op de website kunt vinden, neem dan contact met ons op via e-mail: support@conceptronic.net

Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: www.conceptronic.net.

Bij software/drivers installatie: Het is mogelijk dat onderstaande installatie iets afwijkt van de installatie op uw computer. Dit is afhankelijk van de Windows versie die u gebruikt.

NEDERLANDS

1. Hardware installatie

1.1 Kabels aansluiten

Doe de plug van de USB kabel in de aansluiting van de schijfeenheid. Duw de plug goed in de connector.

Alleen voor Windows 98SE: Sluit de USB kabel nog niet op de computer aan. Installeer eerst het pre-installatie programma.

1.2 Stroomaansluiting

Controleer of de stroombronschakelaar in de goede stand staat.

USB2.0: Het kan mogelijk zijn dat u de externe stroomkabel moet aansluiten. Controleer of de stroombronschakelaar aan de achterkant van de schijfeenheid in de stand "SELF" staat. Vervolgens sluit u de externe stroomkabel aan op de USB poort en doet u de stekker in het stopcontact.

USB 1.1: In het algemeen is hiervoor geen externe stroombron nodig. Controleer of de stroombronschakelaar aan de achterkant van de schijfeenheid in de stand "BUS" staat.

NEDERLANDS

2. Software Installatie

2.1 Windows Me/2000/XP

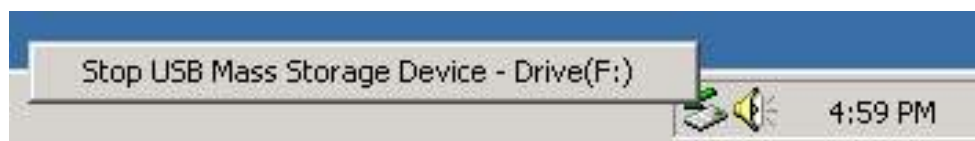
Hiervoor is geen stuurprogramma nodig. Deze Windows besturingssystemen bevatten een stuurprogramma die de USB 2.0 Harddiskbox ondersteunt. Sluit de Harddiskbox aan op de USB poort van de PC of notebook. Er zal een nieuw station verschijnen in 'Deze Computer'.

2.2 Windows 98(SE)

Elders in deze handleiding leest u hoe u het stuurprogramma voor Windows 98(SE) installeert.

3. Veilig loskoppelen van de Harddiskbox

Het apparaat moet eerst uitgeschakeld worden voordat u het apparaat u het uit uw computer haalt, anders kan er data verloren gaan. U kunt de 'USB Mass Storage Device' loskoppelen door te dubbelklikken op het icoon op uw taakbalk.



'Hardware apparaat uitwerpen of loskoppelen' ("Remove or eject hardware components") verschijnt op het scherm nadat u dubbelklikt. Stop hier het USB apparaat en bevestig met 'uitwerpen' of

NEDERLANDS

'loskoppelen'. Er verschijnt een waarschuwing als u het apparaat niet de-activeert voordat u het loskoppelt van uw computer.

! Ga nu naar pagina 17 voor de verdere installatie.

ENGLISH

Conceptronic CHD2U

Quick Installation Guide

Congratulations on the purchase of your Conceptronic USB 2.0 Harddiskbox.

The enclosed Hardware Installation Guide gives you a step-by-step explanation of how to install the Conceptronic USB 2.0 Harddiskbox on your PC or notebook.

When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to www.conceptronic.net and click 'support'). Here you will find a lot of possibilities to solve your problems.

When you have other questions about your product and you cannot find it at our website, then contact us by e-mail:
support@conceptronic.net

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: www.conceptronic.net

The Software installation as described below, may be slightly different from the installation on your computer. This depends on the Windows version you are using.

ENGLISH

1. Hardware Installation

1.1 Cable connections

Insert the plug of the USB cable into the Interface Connector of drive. Press firmly until the Interface Connector is seated correctly.

For Windows 98SE only: Do not connect the USB cable into the computer. Install first the pre-install program.

1.2 Power Connection

Make sure the Power Source Switch is at the correct position.

USB2.0: You may have to connect the external USB power cable to power the hard disk drive, make sure the Power Source Switch at the back of the harddisk drive, is at the 'SELF' position, then connect the external USB power cable to the USB port and on the other side to the outlet.

USB1.1: Usually, no external power is needed for this external hard disk, make sure the Power Source Switch at the back of the harddisk drive, is at the 'USB' position.

ENGLISH

2. Software Installation

2.1 Windows Me/2000/XP

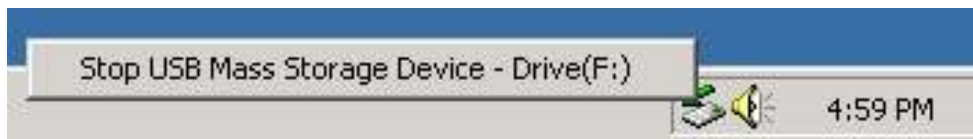
No driver is required. These Windows operating systems already contain a driver that supports the USB 2.0 Harddiskbox. Just slide the Harddiskbox into the USB port of the PC or notebook. A new drive icon will appear in My Computer.

2.2 Windows 98(SE)

If you are using Windows 98(SE), please find the description of the driver installation further in this manual.

3. Safely removing the Harddiskbox

The device must be deactivated before disconnecting the device otherwise data could be lost. You can deactivate “USB Mass Storage Device” by double clicking the icon in the taskbar.



“Remove or eject hardware components” appears on the screen after double clicking. Activate the appropriate USB component here and

ENGLISH

confirm with “Deactivate”. A warning appears if you do not deactivate the device before disconnecting.

! Now go to page 17 for the rest of the installation procedure.

ESPAÑOL

Conceptronic CHD2U

Guía de iniciación rápida

**Enhorabuena por la compra de su
caja de disco duro USB 2.0 de Conceptronic.**

La Guía de instalación del hardware incluida le ofrece una explicación paso a paso de cómo instalar la Caja de disco duro 2.0 de Conceptronic en su ordenador PC / portátil.

Caso de experimentar problemas, recomendamos acceda a nuestra **página de soporte 2-Tech** (acceda a www.conceptronic.net 'Technical support' (soporte técnico) y haga clic en 'on-line support' (soporte en línea). Ahí encontrará una gran cantidad de posibles soluciones a sus problemas.

Si tiene otras preguntas sobre su producto y no las encuentra en nuestro sitio web, póngase en contacto con nuestro servicio técnico por correo electrónico:

support@conceptronic.net

Para obtener más información acerca de productos de Conceptronic por favor visite el lugar Web de Conceptronic: www.conceptronic.net

ESPAÑOL

La instalación de software, tal y como se describe a continuación, puede ser algo diferente de la instalación en su ordenador. Eso depende de la versión de Windows que esté usando.

La instalación de software, tal y como se describe a continuación, puede ser algo diferente de la instalación en su ordenador. Eso depende de la versión de Windows que esté usando.

1. Instalación de hardware

1.1 Conexiones de cables

Introduzca el conector macho del cable USB en el conector de interfaz de la unidad. Presione firmemente hasta que el conector de la interfaz esté colocado correctamente.

Sólo para Windows 98SE: no conecte el cable USB en el ordenador. Instale primero el programa de preinstalación.

ESPAÑOL

1.2 Conexiones de alimentación

Asegúrese de que el interruptor de alimentación se encuentra en la posición correcta.

USB 2.0: Puede que tenga que conectar el cable de alimentación USB externo para alimentar el disco duro; asegúrese de que el Interruptor de Fuente de Alimentación de la parte trasera del disco duro esté en posición 'SELF', a continuación conecte el cable de alimentación USB externo al puerto USB y el otro extremo a la salida.

USB 1.1: Por lo general, este disco duro externo no necesita alimentación externa. Asegúrese de que el interruptor de alimentación de la parte trasera del disco duro está en la posición "BUS".

2. Instalación de software

2.1 Windows Me/2000/XP

No se necesita controlador. Este sistema operativo contiene controladores que sirven para la caja de disco duro USB 2.0. Conecte la caja de disco duro al puerto USB de su PC o portátil. Aparecerá un nuevo icono en 'Mi PC'.

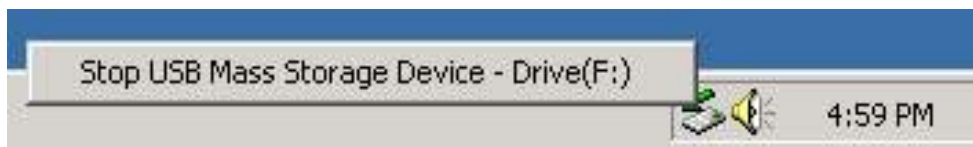
ESPAÑOL

2.2 Windows 98(SE)

Si Ud. tiene instalado Windows 98(SE), encuentre por favor la descripción de la instalación de controlador además en este manual.

3. Desinstalación seguramente

El controlador debe ser desactivado antes de desconectar el aparato sino los datos se perderán. Puede desactivar “USB Mass Storage Device” haciendo doble clic en el icono de la barra de tareas.



“Remove or eject hardware components” aparecerá en la pantalla después de hacer doble clic. Active aquí el componente USB adecuado y confirme dando clic a “Deactivate”. Aparecerá una advertencia si Ud. no desactiva el aparato antes de desconectarlo.

¡ Ahora vaya a paginar 17 para el procedimiento de la instalación!

DEUTSCH

Conceptronic CHD2U

Schnellstart Anleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Conceptronic USB 2.0 Harddisk-Box.

In der beigegeführten Intallationsanweisung für die Hardware finden Sie schrittweise Erklärungen für die Installation des USB Conceptronic USB 2.0 Harddisk-Box in Ihrem PC oder notebook.

Falls Schwierigkeiten auftreten sollten, empfehlen wir Ihnen einen Besuch auf unserer **Support-Site** (gehen Sie zu www.conceptronic.net und klicken Sie auf 'support/2-Tech'). Hier finden Sie eine große Anzahl von Möglichkeiten, Ihr Problem zu lösen.

In der beigegeführten Intallationsanweisung für die Hardware finden Sie schrittweise Erklärungen für die Installation ihres Conceptronic Firewire/USB 2.0 PC Karte.

Sollten irgendwelche Probleme auftreten, empfehlen wir ihnen, auf unsere **Support-Seite** im Internet zu gehen (www.conceptronic.net) und auf 'Support' zu klicken. Dort werden sie die "Frequently Asked Questions" Datenbank finden.

DEUTSCH

Falls sie andere Fragen zu ihrem Produkt haben und sie diese nicht auf unserer Website finden können, kontaktieren sie uns bitte per E-Mail: support@conceptronic.net

Weitere Informationen zu den Conceptronic Produkte finden Sie auf der Website von Conceptronic: www.conceptronic.net

Die nachstehend beschriebene Software-Installation kann sich bei Ihrem Rechner aufgrund des verwendeten Windows-Version leicht unterscheiden.

1. Hardware Installation

1.1 Kabelverbindungen

Schließen Sie den Stecker des USB-Kabels am Interface-Anschluss des Laufwerks an. Drücken Sie den Stecker fest hinein, bis er richtig im Interface-Anschluss sitzt.

Nur für Windows 98SE: Führen Sie zuerst das Vorinstallationsprogramm aus, bevor Sie das USB-Kabel am Computer anschließen.

DEUTSCH

1.2 Stromverbindung

Versichern Sie sich, dass der Schalter der Stromversorgung auf der richtigen Stellung steht.

USB2.0: Möglicherweise müssen Sie das externe USB-Stromkabel für die Stromversorgung des Festplattenlaufwerks anschließen. Vergewissern Sie sich, dass sich der Stromquellenschalter auf der Rückseite des Festplattenlaufwerks in der Position ‚SELF‘ befindet und schließen Sie dann das externe USB-Stromkabel am USB-Port und an das Stromnetz an.

USB1.1: Normalerweise ist keine externe Stromquelle für die externe Festplatte erforderlich. Versichern Sie sich, dass der Schalter der Stromversorgung an der Rückseite des Diskettenlaufwerks auf der ‚BUS‘-Stellung steht.

2. Software Installation

2.1 Windows ME/2000/XP

Treiber sind nicht erforderlich. Diese Windows Betriebssysteme haben bereits einen Treiber für den Harddisk-Box USB 2.0 integriert. Sie müssen lediglich den Harddisk-Box über den USB Port an den PC oder das Notebook anschließen. Ein neues Laufwerks Icon wird im Explorer unter ‚Arbeitsplatz‘ angezeigt.

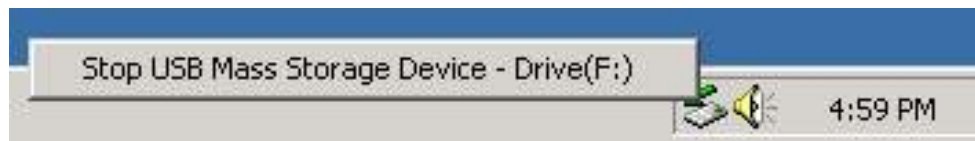
DEUTSCH

2.2 Windows 98(SE)

Wenn Sie Windows 98(SE) verwenden, finden Sie bitte die Beschreibung der Installation von dem Treiber weiter in diesem Handbuch.

3. Deinstallation

Deaktivieren Sie das Gerät, bevor Sie die Verbindung zum PC unterbrechen. Es könnte sonst zu einem Datenverlust kommen. Drücken Sie hierzu auf das Icon "Hardware entfernen oder auswerfen".



Es erscheint die Meldung "USB Massenspeicher anhalten". Klicken Sie auf diese Meldung. Als nächstes erscheint der Hinweis, dass Sie das Gerät nun entfernen können.

**! Gehen Sie jetzt zu Seite 17 für das weitere
Installationverfahren.**

FRANÇAIS

Conceptronic CHD2U

Guide de démarrage rapide

**Nous vous félicitons d'avoir acheté
le boîtier de disque dur USB 2.0 de Conceptronic.**

Le Guide d'Installation du Matériel ci-joint vous expliquera pas à pas comment installer le boîtier de disque dur USB 2.0 de Conceptronic sur votre ordinateur (portable).

Lorsque vous rencontrez des problèmes, nous vous conseillons d'aller consulter notre **site d'assistance** technique (aller sur le site www.conceptronic.net et cliquez sur "support/2-Tech"). Vous y trouverez un éventail de possibilités pour résoudre vos problèmes.

En cas de problèmes, nous vous recommandons de vous adresser à notre **service technique** (allez à www.conceptronic.net et cliquez sur « support »). Vous trouverez dans cette section la Base de Données des Foires Aux Questions.

Si vous avez d'autres questions concernant votre produit et que vous ne trouvez pas la solution sur notre site web, contactez-nous par e-mail : support@conceptronic.net

FRANÇAIS

Pour plus d'informations sur les produits de Conceptronic, visitez notre Site Internet Conceptronic: www.conceptronic.net

Il est possible que l'installation du matériel décrite ci-dessous diffère parfois de l'installation sur votre ordinateur. Cela dépend de votre version Windows que vous utilisez.

1. Installation du Hardware

1.1 Connexions - Câbles

Insérez la prise du câble USB dans le connecteur d'interface du lecteur. Appuyez fermement jusqu'au moment où le connecteur d'interface est correctement installé.

Uniquement pour Windows 98SE: NE pas brancher le câble USB à l'ordinateur. Installer avant tout le programme de pré-installation.

FRANÇAIS

1.2 Connexions – Alimentation

Veillez vous assurer que l'interrupteur d'alimentation se trouve dans la position correcte.

USB2.0: Il est possible que vous deviez brancher le câble d'alimentation externe USB pour alimenter l'unité de disque dur. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation, situé au dos de l'unité de disque dur, soit sur la position « SELF ». Branchez ensuite le câble d'alimentation externe USB au port USB et l'autre bout à la sortie.

USB1.1: Généralement, il n'y a pas besoin d'une source de courant externe pour le disque dur externe. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation de la source de courant se trouve à la partie postérieure du disque dur > position 'BUS'.

2. Installation du Software

2.1 Windows Me/2000/XP

Pas de driver requis. Ces systèmes d'exploitation contiennent les drivers nécessaires pour le boîtier de disque dur de USB 2.0. Après avoir branché le boîtier de disque dur à votre ordinateur, une nouvelle icône apparaîtra dans votre poste de travail ou explorateur Windows.

FRANÇAIS

2.2 Windows 98(SE)

Si vous utilisez Windows 98(SE), s'il vous plaît trouver la description de l'installation du driver plus dans ce manuel.

3. Désinstallation de boîtier de disque dur

Le matériel doit être désactivé avant de le déconnecter sinon les données peuvent être perdues. Vous pouvez désactiver le matériel "USB Mass Storage Device" en double cliquant sur l'icône dans la barre des tâches.



"Remove or eject hardware components" (« débranchez ou éjectez la matériel ») apparaît à l'écran après avoir double cliqué. Vous pouvez alors confirmer avec « désactiver » (« Desactivate »). Une mise en garde apparaît si vous ne désactivé pas avant de déconnecter.

! Maintenant, aller à p. 17 pour la procédure d'installation.

ITALIANO

Conceptronic CHD2U

Guida d'installazione rapida

Grazie per l'acquisto del cavo da confezione per disco rigido USB 2.0 Conceptronic.

La guida per l'installazione dell'hardware acclusa spiegherà passo a passo come installare la confezione per disco rigido USB 2.0 Conceptronic. sul vostro PC.

Nel caso in cui dovessero insorgessero problemi, raccomandiamo di entrare nella nostra **pagina di supporto** (accedere a www.conceptronic.net e fare click su 'support/2-Tech'). Troverete qui una gran quantità di possibili soluzioni ai vostri problemi.

Se dovessero esserci dei problemi, vi consigliamo di visitare il nostro sito di supporto (andate su www.conceptronic.net e cliccate 'support'), dove potrete trovare il Database delle Risposte alle Domande più Frequenti (FQA).

Se doveste avere altre domande riguardanti il prodotto che non trovate sul nostro sito Web vi preghiamo di contattarci attraverso l'e-mail: support@conceptronic.net

ITALIANO

Per ulteriori informazioni dei prodotti Conceptronic, la preghiamo di visitare il sito Web della Conceptronic: www.conceptronic.net

La successiva descrizione relativa all'installazione del software potrebbe essere leggermente diversa dall'installazione sul vostro computer. Ciò dipende della versione di Windows in uso.

1. Installazione dell'hardware

1.1 Connessioni dei cavi

Inserire la presa del cavo USB nel connettore interfaccia del drive. Premere con forza fino a quando il connettore interfaccia sarà ben inserito.

Solamente nel caso di Windows 98SE:: non collegare il cavo USB al computer. Prima si dovrà aprire il programma di preinstallazione.

ITALIANO

1.2 Connessioni dell'alimentatore

Assicurarsi che l'interruttore dell'alimentatore si trovi nella posizione corretta

USB 2.0: Potreste dovere connettere il cavo esterno USB per fornire energia al hard disk drive. Assicuratevi che l'interruttore generale, nella parte posteriore del hard disk drive, sia in posizione "SELF" e quindi connettere il cavo esterno da un capo nella porta USB e dall'altro alla presa.

USB 1.1: generalmente non è necessario nessun tipo di alimentatore esterno per questo disco rigido esterno. Accertarsi che l'interruttore dell'alimentatore, sito nella parte posteriore del disco rigido, si trovi in posizione "BUS".

2. Installazione della software

2.1 Windows Me/2000/XP

Non è necessario nessun driver. Questi sistemi operativi di Windows contengono già un driver che supporta la confezione per disco rigido 2.0. Basta introdurre la confezione per disco rigido 2.0 nella porta USB del PC o del notebook. Apparirà una nuova icona in 'Risorse del Computer'.

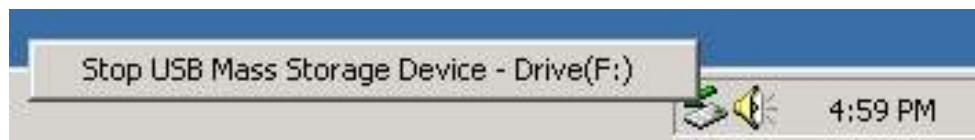
ITALIANO

2.2 Windows 98(SE)

Nel caso in cui si faccia uso di Windows 98(SE), per favore di trovare la descrizione dell'installazione di driver ulteriori in questo manuale.

3. Desinstallazione della confezione per disco rigido

Il dispositivo deve essere disattivato prima di scollegarlo, altrimenti si potrebbero perdere dati. È possibile disattivare lo “USB Mass Storage Device” facendo doppio clic sull'icona presente nella taskbar (l'area accanto all'orologio).



Dopo aver fatto doppio clic, apparirà sullo schermo il seguente messaggio “Remove or eject hardware components” (Elimina o toglie componenti dell'hardware). Attivare il componente USB adeguato e confermare con “Deactivate” (Disattiva). Apparirà un avviso nel caso in cui il dispositivo non venga disattivato prima scollegarlo.

! Adesso andare a p. 17 per la procedura di installazione.

PORTUGUÊS

Conceptronic CHD2U
Iniciação Rápida

**Os nosso parabéns pela compra do seu
caixa de disco rígido USB 2.0 Conceptronic.**

O Guia de Instalação do Hardware que se inclui fornece-lhe uma explicação passo a passo de como instalar o caixa de disco rígido USB 2.0 Conceptronic seu PC.

Quando tiver problemas, aconselhámo-lo a ir ao nosso **site de assistência** (vá a www.conceptronic.net e clique em 'support/2-Tech'). Aqui vai encontrar muitas possibilidades de resolver os seus problema.

Se tiver outras questões relativas ao nosso produto e não as conseguir encontrar no nosso webiste, pode-nos contactar através do e-mail: support@conceptronic.net

Para mais informações sobre produtos de Conceptronic, por favor visite o Web Site da Conceptronic: www.conceptronic.net

A instalação do Software conforme se encontra descrita abaixo pode ser ligeiramente diferente da instalação do seu computador. Isso depende da versão do Windows que está a utilizar.

PORTUGUÊS

1. Instalação do Hardware

1.1 Ligações de Cabos

Insira a ficha do cabo USB na Ficha de Interface da unidade. Empurre bem até a Ficha de Interface ficar bem introduzida.

Windows 98SE apenas: Não ligue o cabo USB ao computador. Faça primeiro a instalação do programa de pré-instalação.

PORTUGUÊS

1.2 Ligações de Alimentação

Certifique-se de que o Computador de Fonte de Alimentação está na posição correcta.

USB 2.0: Pode ter que ligar o cabo de alimentação USB externo para activar a unidade de disco rígido, assegure-se de que o Interruptor de Alimentação localizado na parte posterior da unidade de disco rígido está na posição "SELF" e, a seguir, ligue o cabo USB externo à porta USB e na outra extremidade de saída.

USB 1.1: Normalmente não é necessária qualquer alimentação externa para este disco rígido externo. Certifique-se de que a tomada de Alimentação Externa na parte de trás da unidade do disco rígido está na posição 'BUS'.

2. Instalação do Software

2.1 Windows Me/2000/XP

Não é necessário qualquer controlador. Estes sistemas operativos Windows já têm um controlador que suporta o caixa de disco rígido USB 2.0. Basta introduzir o caixa de disco rígido USB 2.0 na porta USB do PC ou notebook. Aparece um novo ícone de controlador em 'My Computer' (O Meu Computador).

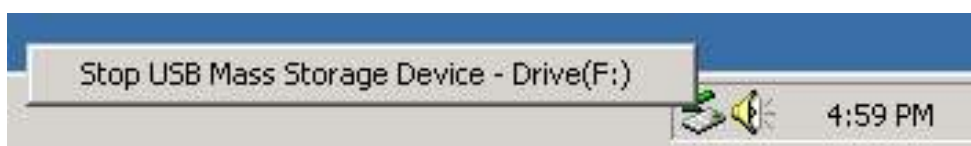
PORTUGUÊS

2.2 Windows 98(SE)

Se estiver a usar o Windows 98(SE), por favor ache a descrição da instalação de controlador mais ainda neste manual.

3. Desinstalação de caixa de disco rígido

O dispositivo deve ser desactivado antes de ser desligado, caso contrário os dados podem-se perder. Pode desactivar o “USB Mass Storage Device” fazendo um duplo clique no ícone da barra de tarefas.

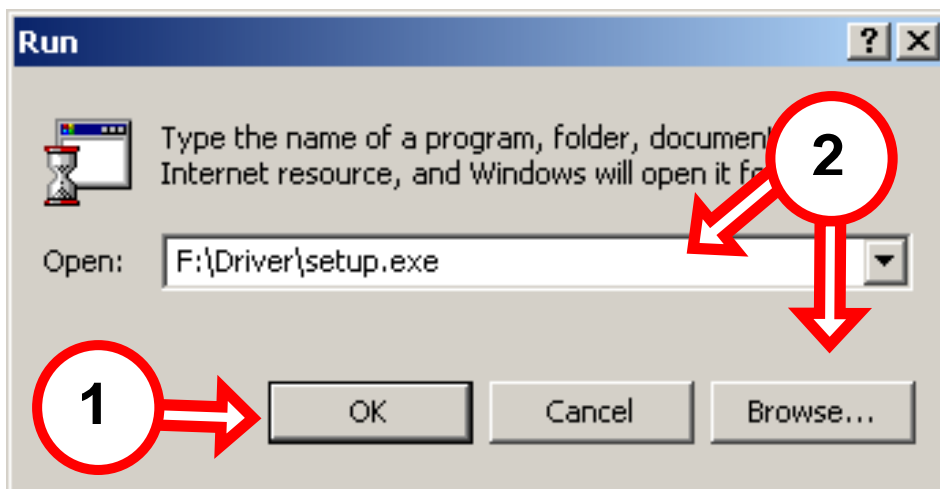


Aparece “Remove or eject hardware components” (Remover ou ejectar os componentes de hardware) no ecrã depois de fazer o duplo clique. Active aqui o componente USB apropriado e confirme com “Deactivate” (Desactivar). Aparece um aviso se não desactivar o dispositivo antes de o desligar.

! Agora vá a p. 17 para o procedimento de instalação.

DRIVER INSTALLATION WINDOWS 98SE

4. Multilanguage Driver installation for Windows 98SE



NEDERLANDS

Plaats de stuurprogramma CD-ROM en ga naar **Start** → **Run** en type 'F:\Driver\setup.exe' (ervan uitgaande dat F: uw CD-ROM station is). Klik dan op **OK**.

ENGLISH

Place the driver CD-ROM and go to **Start** → **Run** and type 'F:\Driver\setup.exe' (when F: is your CD-ROM drive). Then Click **OK**.

ESPAÑOL

Coloque el CD-ROM del controladores y vaya a **Start** → **Run** y escribe 'F:\Driver\setup.exe' (Cuándo F: es su unidad de CD-ROM). Entonces haga clic **OK**.

DRIVER INSTALLATION WINDOWS 98SE

DEUTSCH

Stellen Sie den Treiber CD-ROM, gehen Sie zu **Start -> Run** und geben Sie ein :‘F:\ Driver\setup.exe’. (Wenn F: Ihr CD-ROM Laufwerk ist). Dann klicken Sie auf **OK**.

FRANÇAIS

Placer le CD-ROM de pilote et aller a **Start -> Run** et typez ‘F:\Driver\setup.exe’. (Quand ‘F’ est votre unité CD-ROM). Alors cliquez sur **OK**.

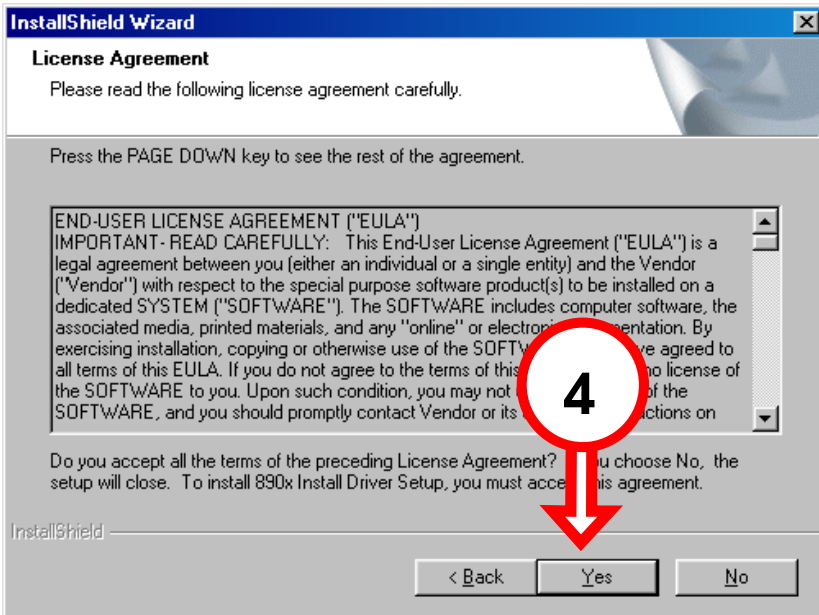
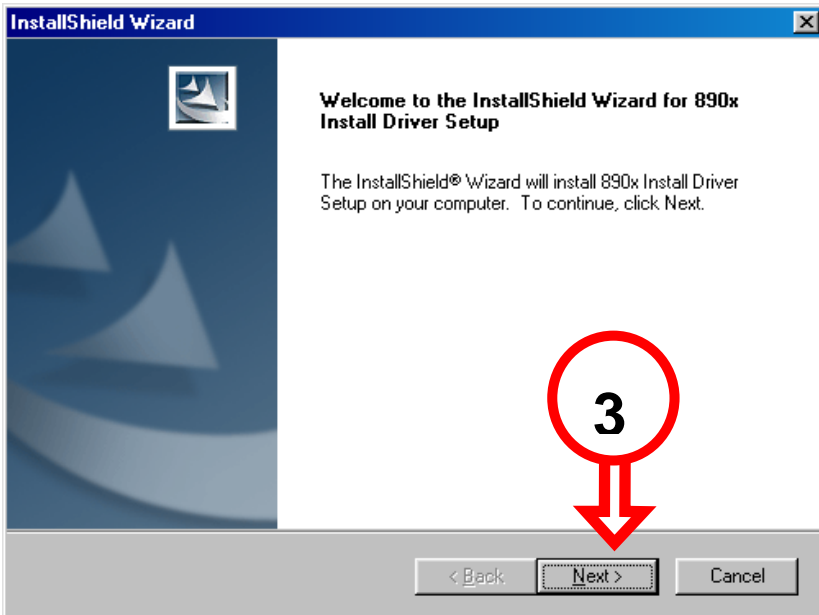
ITALIANO

Collocare la driver CD-ROM, andare **Start -> Run** ed il tipo ‘F:\Driver\setup.exe’. (Quando F: è la unidade CD-ROM). Fare clic su **OK**.

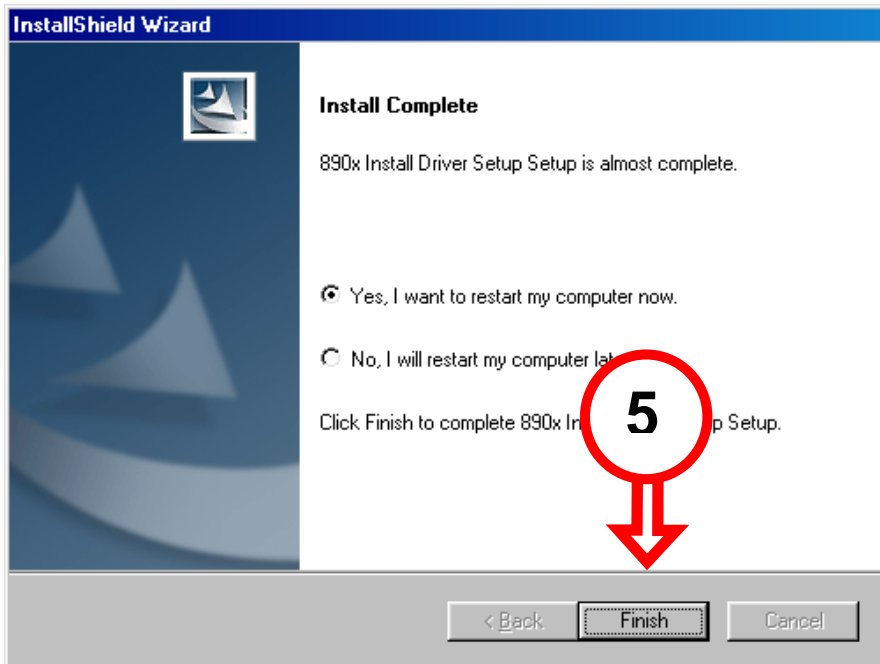
PORTUGUÊS

Coloque o CD-ROM de controladores e vá **Start -> Run** e tipo ‘F:\Driver\setup.exe’. (Quando F é seu unidade de CD-ROM). Clique em **OK**.

DRIVER INSTALLATION WINDOWS 98SE



DRIVER INSTALLATION WINDOWS 98SE



NEDERLANDS

De CHD2U is nu klaar voor gebruik.

ENGLISH

The CHD2U is now ready for use.

ESPAÑOL

El CHD2U ya está listo para su utilización.

DEUTSCH

Die CHD2U ist jetzt betriebsbereit.

FRANÇAIS

Le CHD2U est maintenant prêt à être utilisé.

ITALIANO

Il CHD2U è pronto per essere usato.

PORTUGUÊS

O CHD2U já está pronto a usar.